



## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 10  
Sitzung vom 08/01/2019 Seduta del

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler

Eros Magnago

### SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

### Betreff:

Gemeinde Franzensfeste: Genehmigung  
der Überarbeitung des Bauleitplans der  
Gemeinde  
Ratsbeschluss Nr. 29 vom 20.12.2017  
(GAB 151/2016)

### Oggetto:

Comune di Fortezza: Approvazione della  
rielaborazione del piano urbanistico  
comunale  
Delibera consiliare n. 29 del 20.12.2017  
(DGC 151/2016)

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 258 vom 21.11.2013 ist der Entwurf des überarbeiteten Bauleitplans der Gemeinde Franzensfeste genehmigt worden und nach Übermittlung der Unterlagen an das Amt für Raumentwicklung, hat das zuständige Amt der Provinz mit Schreiben vom 10.03.2014 die Gemeinde darauf aufmerksam gemacht, dass verschiedene Unterlagen und Gutachten für die endgültige Genehmigung nachgereicht werden müssen und mit weiteren Schreiben vom 27.01.2016 wurde der Gemeinde mitgeteilt das Genehmigungsverfahren neu einzuleiten;

Der Gemeindevorstand von Franzensfeste hat mit Beschluss Nr. 151 vom 21.06.2016 das Verfahren für die Genehmigung des Entwurfes des überarbeiteten Bauleitplan neu eingeleitet.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 21 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997 i.g.F. durchgeführt. Zu den vorgesehenen Änderungen sind während des Zeitraums der zwei Veröffentlichungen Nr. 12 Stellungnahmen oder Einwände eingebracht worden.

Die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung hat in der Sitzung vom 18.03.2016 den überarbeiteten Bauleitplan, bestehend aus den Durchführungsbestimmungen, dem Durchführungsprogramm, dem erläuternden Bericht, sowie aus dem graphischen Teil überprüft und folgendes Gutachten erteilt.

#### Wohnbaugebiete

Die Prognose für den 31. Dezember 2026 sieht eine Wohnbevölkerung von 1.160 Personen vor und etwa 505 Haushalte. Die durchschnittliche Größe der Haushalte wird vom ASTAT mit 2,29 Personen je Haushalt erwartet. Dies entspricht einer Zunahme von 75 Haushalten und von etwa 170 Personen. Der Wohnraumbedarf bis 2026 liegt also bei 17.175 m<sup>3</sup>. (75 Hh x 2,29 Pers/Hh x 100 m<sup>3</sup> = 17.175 m<sup>3</sup>).

Es werden keine neuen Wohnbauzonen ausgewiesen um den Bedarf zu decken, da in den bestehenden Auffüllzonen und Erweiterungszonen noch genügend Baumöglichkeiten vorhanden sind. Laut Berechnung und Auflistung im

Con delibera della Giunta Comunale n. 258 del 21.11.2013 è stata approvata la bozza del Piano Urbanistico Comunale rielaborato e dopo la presentazione della documentazione all'Ufficio per lo sviluppo del territorio, con lettera del 10.03.2014, l'ufficio competente della provincia ha segnalato al comune che vari documenti e pareri per l'approvazione finale devono essere in seguito presentati. Inoltre, con lettera del 27.01.2016, è stato comunicato che per l'approvazione del piano urbanistico deve essere avviata nuovamente la procedura

La Giunta comunale di Fortezza con deliberazione n. 151 del 21.06.2016 ha avviato nuovamente la procedura per l'approvazione della bozza del piano urbanistico rielaborato.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 21 della Legge urbanistica provinciale, L.P. n. 13 del 11/08/1997 e successive modifiche. Durante il periodo delle due pubblicazioni sono state presentate n. 12 osservazioni o proposte alle modifiche proposte.

La Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio nella seduta del 18.03.2016 ha esaminato il piano urbanistico rielaborato consistente nelle norme di attuazione, nel programma di attuazione, nella relazione illustrativa, nonché nella parte grafica.

#### Zone residenziali

La prognosi per il 31 dicembre 2026 è di 1.160 abitanti e ca. 505 famiglie. La dimensione media delle famiglie dall'ASTAT viene stimata in 2,29 persone per famiglia. Questo corrisponde a un aumento di 75 famiglie e di ca. 170 persone. Il fabbisogno abitativo fino al 2026 sarà quindi di 17.175 m<sup>3</sup> (75 famiglie x 2,29 pers/famiglia x 100 m<sup>3</sup> = 17.175 m<sup>3</sup>).

Non verranno previste nuove zone residenziali per coprire il fabbisogno in quanto nelle zone di completamento e nelle zone di espansione esistenti sono presenti ancora sufficienti possibilità di edificazione. Dai calcoli e

technischen Bericht ist es möglich, 36 Wohnungen in den Erweiterungszonen zu realisieren und weitere 51 in den Auffüllzonen. Somit sind in den bereits ausgewiesenen Wohnbauzonen der Gemeinde noch zusätzliche 87 Wohnungen realisierbar. In allen Ortschaften der Gemeinde sind die Zonen noch nicht vollkommen ausgeschöpft.

Das ausgewiesene Bauland entspricht somit dem errechneten Bedarf.

Entsprechend der Durchführungspläne und unter Berücksichtigung der vorhandenen Baudichte werden einzelnen Wohnbauzonen neue urbanistische Parameter zugewiesen und dementsprechend umbenannt: Erhöhung der Dichte in 4 Auffüllzonen im Dorf Franzensfeste - von B1 auf B2 und B3; Änderung der Bezeichnung von einer Erweiterungszone von C1 auf C2

#### Gewerbegebiete:

Die ausgewiesenen Gewerbegebiete entsprechen dem Bedarf an Gewerbebauland. Es wird keine neue Zone ausgewiesen, da in den bestehenden Zonen noch ausreichend Baumöglichkeiten im Ausmaß von 105.781 m<sup>3</sup> vorhanden sind.

Entsprechend der neuen Einheitslegende müssen alle Gewerbegebiete mit D anstelle von E gekennzeichnet werden.

1. Die Bauschlosserei von Oberau wird im Ausmaß der bestehenden Volumina und Fläche als Gewerbegebiet ausgewiesen und in die Akustik-Klasse 3 eingestuft.

2. Verschiedene Flächen in Gewerbegebieten sowie Zonen für öffentliche Einrichtungen betreffen Kraftwerke. Die Kommission spricht sich dafür aus, für Energieerzeugung genutzte Gewerbeflächen von Amtswegen als Gewerbegebiet in Zone für die Erzeugung von Energie auszuweisen.

3. Ein Umspannwerk in der Örtlichkeit Grasstein soll als Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung mit Privatinitiative in den BLP eingetragen werden. Hierzu wurde ein Einwand des Grundstückseigentümers der Gp. 334 KG Mittewald eingebracht. Die Kommission sieht das Erfordernis an den Infrastrukturen im öffentlichen Interesse als gegeben an und spricht sich unter Berücksichtigung des Einwandes dafür aus, die Zone ohne Privatinitiative auszuweisen.

dall'elencazione nella relazione tecnica è possibile realizzare 36 appartamenti nelle zone di espansione e ulteriori 51 nelle zone di completamento. Questo consente la realizzazione di ulteriori 87 appartamenti nelle zone residenziali del Comune già previste. In tutte le frazioni del Comune le zone non sono ancora completamente esaurite.

Le aree edificabili previste corrispondono quindi al fabbisogno calcolato.

In conformità ai piani di attuazione e tenendo in considerazione la densità edilizia esistente vengono assegnati nuovi parametri urbanistici a singole zone residenziali che vengono conseguentemente rinominate: aumento della densità in 4 zone di completamento nel centro di Fortezza - da B1 a B2 e B3; modifica della denominazione di una zona di espansione da C1 a C2.

#### Zone per insediamenti produttivi:

Le zone per insediamenti produttivi previste corrispondono al fabbisogno di aree produttive. Non viene prevista nessuna nuova zona in quanto nelle zone esistenti sono presenti ancora sufficienti possibilità di edificazione nella misura di 105.781 m<sup>3</sup>.

In conformità alla nuova legenda unificata tutte le zone per insediamenti produttivi devono essere contraddistinte con D invece di E.

1. L'azienda di carpenteria edile di Pra di Sopra viene prevista come zona per insediamenti produttivi nella misura dei volumi esistenti e le viene attribuita la classe acustica 3.

2. Varie aree all'interno di zone per insediamenti produttivi e zone per attrezzature collettive riguardano centrali elettriche. La Commissione si pronuncia a favore della previsione d'ufficio delle zone per insediamenti produttivi utilizzate per la produzione di energia come zone per la produzione di energia.

3. Una cabina di trasformazione nella località Le Cave dovrebbe essere inserita nel PUC come zona per attrezzature collettive - amministrazione e servizi pubblici con iniziativa privata. Riguardo a ciò è stato presentata un'osservazione del proprietario della p.f. 334 CC Mezzaselva. La Commissione ritiene fondata la necessità di infrastrutture nell'interesse pubblico e tenendo conto dell'osservazione si esprime a favore della previsione della zona senza iniziativa privata.

Die vorgesehenen Zonen für Bauwerke und Anlagen von öffentlichem Belang, die Sportzonen, die öffentlichen Grünflächen, öffentlichen Parkplätze sowie Kinderspielplätze entsprechen den urbanistischen Standards gemäß Art. 126 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13.

**Touristische Zonen:**

Die Gemeinde hat ein Tourismusleitbild - Gesamtkonzept erstellt (Beschluss 39/2013). In der Gemeinde existiert eine Tourismuszone. Im Rahmen der Überarbeitung sind keine weiteren Tourismuszonen geplant.

**Verkehrsinfrastruktur:**

Die hohe Präsenz an Verkehrsinfrastrukturen nimmt einen großen Teil des beschränkt besiedelbaren Gemeindegebietes ein und führt zu einer beachtlichen Luft- und Lärmbelastung. Die Gemeinde Franzensfeste ist massiv vom Transitverkehr betroffen, der über die Nord-Süd Route verläuft. Drei wichtige Verbindungswege - Autobahn, Zug und Staatsstraße - verlaufen durch das Gemeindegebiet. Auch der Brennerbasistunnel ist Bestandteil der Bauleitplanung.

Für die Trasse des Brennerbasistunnels wurden die genehmigten Projekte konsultiert.

Mit der Überarbeitung des Bauleitplanes wurde die Einteilung und Klassifizierung der Gemeindestraßen neu definiert. Die Abgrenzung der Straßenflächen wurde an den Bestand angepasst. Einige neue Trassen wurden eingetragen, da die Flächen bereits in Gemeindebesitz sind oder die Gemeinde beabsichtigt, die Straßenflächen zu erwerben.

Wichtige Änderungen betreffen das Fuß- und Radwegenetz, das ausgebaut werden soll. Neue Trassen sind in den BLP eingetragen und bestehende Trassen richtiggestellt bzw. laut Bestand übernommen worden. Die Kommission spricht sich dafür aus, unterirdische geführte Trassen als Tunnel im Bauleitplan einzutragen. Zwei Bereiche des Radweges auf der orografisch linken Seite des Eisacks sind seit Jahren wegen Steinschlag nicht passierbar. Das bestehende überörtliche Radwegenetz wird bereits über eine Trasse auf der orografisch rechten Seite des Eisack bedient. In Abwägung dieses Sachverhaltes spricht sich die Kommission für die Löschung der

Le zone per opere ed impianti di interesse pubblico, le zone sportive, le aree di verde pubblico, i parcheggi pubblici nonché i campi da gioco per bambini corrispondono agli standard urbanistici ai sensi dell'art. 126 della Legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

**Zone turistiche:**

Il Comune ha elaborato le linee guida per il turismo - programma generale (delibera 39/2013). Nel Comune esiste una zona turistica. Nell'ambito della rielaborazione non sono previste ulteriori zone turistiche.

**Infrastruttura per la viabilità:**

L'elevata presenza di infrastrutture per la viabilità occupa un'ampia parte del territorio comunale limitatamente insediabile e comporta un notevole inquinamento atmosferico e acustico. Il Comune di Fortezza è interessato in maniera massiccia dal traffico di transito che va da nord a sud. Tre importanti vie di collegamento - autostrada, treno e strada statale - attraversano il territorio comunale. Anche il tunnel base del Brennero è parte della pianificazione urbanistica.

Per il tracciato del tunnel base del Brennero sono stati consultati i progetti autorizzati.

Con la rielaborazione del piano urbanistico è stata ridefinita la ripartizione e la classificazione delle strade comunali. La delimitazione dei sedimi stradali è stata adattata all'esistente. Sono stati inseriti alcuni nuovi tracciati in quanto le aree sono già di proprietà del Comune oppure il Comune intende acquistare i sedimi stradali.

Importanti modifiche riguardano la rete di strade pedonali e piste ciclabili che dovrebbero essere ampliate. Dei nuovi tracciati sono stati inseriti nel PUC e dei tracciati esistenti sono stati rettificati o ripresi basandosi sull'esistente. La Commissione si esprime a favore dell'inserimento nel PUC dei tracciati sotterranei come tunnel. Due tracciati della pista ciclabile sul lato orografico sinistro dell'Isarco da anni non sono transitabili a causa della caduta massi. La rete ciclabile sovracomunale esistente è già servita da un tracciato sul lato orografico destro dell'Isarco. In valutazione delle circostanze di fatto la Commissione si esprime a favore della

gefährdeten Radwegabschnitte auf der orografisch linken Seite des Eisacks aus. Betreffend die Eintragung eines Fußweges entlang des Eisacks in Franzensfeste sind mehrere Einwände von Anrainern und Grundeigentümern eingegangen. In der Zwischenzeit hat die Gemeinde betreffend den Einwand Nr. 5 einen neuen Trassenverlauf vereinbart und diesen Einwand angenommen. Die Kommission empfiehlt der Gemeinde vor Ratsbeschluss mit dem zuständigen Amt der Agentur für Bevölkerungsschutz die Eigentumsverhältnisse betreffend den Fußweg am Eisackufer zu klären.

Die Kommission spricht sich dafür aus, die Nothaltebuchten nicht als Autobahngebiet einzutragen, da diese aufgrund der geltenden Bestimmungen innerhalb des Bannstreifens realisiert und benützt werden können. Sofern mit dem Landschaftsplan im Einklang, spricht sich die Kommission dafür aus, der Böschung der Autobahn die Flächenwidmung des angrenzenden Gebiets zuzuweisen.

In Grasstein wird landwirtschaftliches Grün in Eisenbahngebiet umgewidmet. Es handelt sich hierbei um eine bestehende Elektrokabine. Das Areal hat eine Fläche von circa 4.000 m<sup>2</sup>.

Der Bannstreifen des Eisenbahngebietes wird nicht grafisch dargestellt.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 29 vom 20.12.2017, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung, folgende Abänderungen zum Bauleitplan genehmigt:

**Stromleitungen:**  
Die Mindestabstände zur Hochspannungs-leitung und die diesbezüglichen Grenzwerte von 3 Microtesla zu Bereichen mit einer Aufenthaltsdauer von Menschen mit mehr als 4 Stunden pro Tag sind einzuhalten.

**Öffentliche übergemeindliche Einrichtungen:**  
Die Mülldeponie Sack wird entsprechend dem Bestand und der Abgrenzung im Landschaftsplan angepasst und verkleinert.  
Das positive Gutachten der Bezirksgemeinschaft Eisacktal für die Neuabgrenzung der Mülldeponie und die

cancellazione dei tratti di pista ciclabile a rischio sul lato orografico sinistro dell'Isarco.  
Riguardo all'inserimento di una strada pedonale lungo l'Isarco a Fortezza sono state presentate diverse osservazioni da parte di confinanti e proprietari dei terreni. Riguardo all'osservazione n. 5 il Comune nel frattempo ha concordato un nuovo tracciato accogliendo questa osservazione. La Commissione raccomanda al Comune di chiarire la questione delle proprietà riguardo alla strada pedonale sulla sponda dell'Isarco con il competente ufficio dell'Agenzia per la Protezione civile.

La Commissione si pronuncia contro l'inserimento delle nicchie di sicurezza come zona autostradale in quanto queste in base alla normativa vigente possono essere realizzate e utilizzate all'interno della fascia di rispetto. Purché in accordo con il piano paesaggistico la Commissione si esprime a favore dell'assegnazione della zonizzazione dell'area confinante alla scarpata dell'autostrada.

A Le Cave una zona di verde agricolo viene trasformata in zona ferroviaria. Si tratta di una cabina di trasformazione esistente. L'area ha una superficie di circa 4.000 m<sup>2</sup>.

La fascia di rispetto della zona ferroviaria non viene rappresentata graficamente.

Il Consiglio comunale con delibera n. 29 del 20.12.2017, ha deliberato le seguenti modifiche al piano urbanistico, rispettando il parere della Commissione per la Natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio:

**Linee elettriche:**  
Le distanze minime dalla linea ad alta tensione e i relativi valori limiti di 3 Microtesla per settori con permanenza di persone superiore alle 4 ore giornaliere devono essere rispettati.

**Attrezzature collettive sovracomunali:**  
La discarica di Sacco viene adattata e ridimensionata in conformità all'esistente e alla delimitazione nel piano paesaggistico.  
Il parere positivo della Comunità comprensoriale Val d'Isarco riguardo alla nuova delimitazione della discarica e all'adeguamento della pista ciclabile

Anpassung des Fahrradweges wird auch für den GAB 151/2016 bestätigt.

Die Flächen, die rückgewidmet werden, werden entsprechend der angrenzenden Widmung als Wald eingetragen.

Vom Amt für Landesplanung wird die Ausweisung einer Fläche als Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen mit Privatinitiative auf den Grundparzellen 350/2, 351, 352/1 und 352/2 KG Mittewald in der Fraktion Grasstein hinterfragt, da das Erfordernis an den selben aufgrund des BBT-Projektes nicht mehr gegeben ist.

Die Kommission spricht sich für die Löschung dieser Zone aus.

#### Öffentliche Einrichtungen:

In der Gemeinde Franzensfeste sind sehr viele Zonen für öffentliche Einrichtungen ausgewiesen (mehr als der Bedarf bezogen auf die Einwohner).

Durch die Überarbeitung des Bauleitplanes ist nur eine neue Zone für öffentliche Einrichtungen ausgewiesen worden. Mehrere Zonen sind neu abgegrenzt und an die Katastersituation angepasst worden.

In Franzensfeste Dorf ist die Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung sowie Unterricht vergrößert worden. Ein im BLP eingetragener 962 m<sup>2</sup> großer Parkplatz wurde in die bestehende Zone für öffentliche Einrichtungen integriert. Der Parkplatz ist nicht realisiert worden. Diese Änderung ist erforderlich, da der Platz vor dem Rathaus aufgewertet werden soll.

In Franzensfeste Dorf ist weiters eine kleine Zone für öffentliche Einrichtungen zur Errichtung eines Minirecyclinghofes ausgewiesen worden. Der Recyclinghof ist bereits realisiert und in Funktion. Die Fläche war ursprünglich als Parkplatz ausgewiesen.

Den angeführten Zonen wird die akustische Klasse 3 zugewiesen.

Alle weiteren Zonen werden wie in der vorhergehenden Planung beibehalten.

In der Örtlichkeit Mittewald soll neben der bestehenden Umspannkabine (eingetragen als Zone für öffentliche Einrichtungen mit Privatinitiative) für eine weitere Umspannkabine eine Zone für öffentliche Einrichtungen mit Privatinitiative ausgewiesen werden. Es handelt sich um eine bereits existierende Umspannkabine.

Die Kommission spricht sich dafür aus, beide Kabinen mit Kennzeichnung im Infrastrukturplan auszuweisen und auf die Flächenwidmung als Zone für öffentliche

viene confermato anche per la DGC 151/2016.

Le aree interessate dalla trasformazione vengono inserite come bosco in conformità alla previsione adiacente.

L'Ufficio Pianificazione territoriale mette in discussione la previsione di un'area come zona per attrezzature collettive sovracomunali con iniziativa privata sulle particelle fondiarie 350/2, 351, 352/1 e 352/2 CC Mezzaselva nella frazione Le Cave in quanto l'esigenza di questa a causa del progetto del TBB è venuta meno.

La Commissione si esprime a favore della cancellazione di questa zona.

#### Attrezzature collettive:

Nel Comune di Fortezza sono previste molte zone per attrezzature collettive (in quantità superiore al fabbisogno in rapporto agli abitanti).

Con la rielaborazione del piano urbanistico è stata prevista solo una nuova zona per attrezzature collettive. La delimitazione di alcune zone è stata rideterminata e adeguata alla situazione catastale.

A Fortezza paese la zona per attrezzature collettive - amministrazione e servizi pubblici e istruzione è stata ampliata. Un parcheggio di 962 m<sup>2</sup> inserito nel PUC è stato integrato nella zona per attrezzature collettive esistente. Il parcheggio non è stato realizzato. Questa modifica è necessaria in quanto la piazza davanti al municipio dovrebbe essere valorizzata.

A Fortezza paese inoltre è stata prevista una piccola zona per attrezzature collettive per la realizzazione di un mini centro di riciclaggio. Il centro di riciclaggio è già stato realizzato ed è in funzione. L'area inizialmente era prevista come parcheggio.

Alle zone menzionate viene attribuita la classe acustica 3.

Tutte le altre zone rimangono invariate riguardo alla pianificazione precedente.

Nella frazione di Mezzaselva accanto alla cabina di trasformazione esistente (inserita come zona per attrezzature collettive con iniziativa privata) dovrebbe essere prevista una zona per attrezzature collettive con iniziativa privata per un'ulteriore cabina di trasformazione. Si tratta di una cabina di trasformazione già esistente.

La Commissione si esprime a favore dell'inserimento con evidenziazione di entrambe le cabine di trasformazione nel piano delle infrastrutture e della rinuncia alla zonizzazione come zona per

Einrichtung zu verzichten.

**Urbanistische Standards (Öffentliche Flächen):**

Die öffentlichen Einrichtungen sind in Franzensfeste überdimensioniert, mit Ausnahme der Grünflächen und der Schulen. Der vorliegende Entwurf hat sich zum Großteil auf die Bestätigung der bereits gewidmeten Flächen beschränkt.

Die öffentlichen Grünflächen im Gemeindegebiet sind unterdimensioniert, werden aber durch die überdimensionierten Kinderspielplätze kompensiert.

Die Parkplätze sind ebenfalls überdimensioniert.

Die Gemeinde hat den im Planentwurf artikulierten Bedarf begründet.

**Natürliche Landschaft:**

Die Grenzen der Gemeinde Franzensfeste zur Gemeinde Vahrn sind mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 73/7.1 vom 19. Juli 2011 angepasst worden. Diesem Dekret ist ein Mappenauszug beigelegt. In der Zwischenzeit sind die Grundstücke bereits umgeschrieben worden, von KG Neustift I in KG Neustift II. Der neue Bauleitplan übernimmt diese Grenzziehung. Die Flächen werden entsprechend der Eintragung im BLP Vahrn als Wald gewidmet. Die Kommission weist darauf hin, dass die Grenzen der Gemeinde Vahrn von Amts wegen richtig zu stellen sind.

Die zwischenzeitlich erfolgten Änderungen am Landschaftsplan sind in den überarbeiteten Bauleitplan-Entwurf zu übernehmen. Im Einklang mit den Gutachten des zuständigen Forstinspektorates und des Amtes für Landschaftsökologie ist die Abgrenzung der Wald- und Grünflächen mit dem Landschaftsplan abzustimmen.

Weiterführende Änderungen und Vorschläge sollten mit dem Verfahren der Grün-Grün-Kommission bearbeitet werden.

**Durchführungsbestimmungen:**

Die Durchführungsbestimmungen sind von Amts wegen den geltenden gesetzlichen Bestimmungen anzupassen und mit der Legende in Übereinstimmung zu bringen, gegebenenfalls sind auch sprachliche Korrekturen angebracht.

Die Kommission diskutiert die von der Gemeinde überarbeiteten Durchführungsbestimmungen und spricht sich dafür aus, diese mit folgenden Auflagen zu genehmigen.

attrezzature collettive.

**Standard urbanistici (Aree pubbliche):**

A Fortezza le attrezzature collettive sono sovradimensionate ad eccezione delle aree verdi e delle scuole. Il presente progetto è limitato prevalentemente alla conferma delle aree già previste.

Le aree verdi pubbliche sul territorio comunale sono sottodimensionate, vengono però compensate dai parchi gioco sovradimensionati.

Anche i parcheggi sono sovradimensionati.

Il Comune ha motivato il fabbisogno articolato nel progetto del piano.

**Paesaggio naturale:**

I confini tra il Comune di Fortezza e il Comune di Varna sono stati adattati con Decreto del Presidente della Provincia n. 73/7.1 del 19 luglio 2011. A questo decreto è allegato un estratto di mappa. Nel frattempo, è già stata eseguita la voltura dei fondi, da CC Novacella I in CC Novacella II. Il nuovo piano urbanistico riprende questo tracciamento dei confini. Le aree in conformità all'inserimento nel PUC di Varna vengono previste come bosco. La Commissione fa presente che i confini del Comune di Varna devono essere rettificati d'ufficio.

Le modifiche apposte nel frattempo al piano paesaggistico devono essere riprese nel progetto rielaborato del piano urbanistico. In accordo con i pareri dell'ispettorato forestale competente e dell'Ufficio Ecologia del paesaggio la delimitazione delle aree boschive e delle aree verdi deve essere armonizzata con il piano paesaggistico.

Ulteriori modifiche e proposte dovrebbero essere elaborate tramite la procedura della Commissione verde-verde.

**Norme di attuazione:**

Le norme di attuazione devono essere adeguate d'ufficio alle prescrizioni vigenti e armonizzate con la legenda, eventualmente devono essere apportate anche delle correzioni linguistiche.

La Commissione discute delle norme di attuazione rielaborate dal Comune e si esprime a favore della loro approvazione con le seguenti prescrizioni.

In accordo con il competente Ufficio Urbanistica Nord-Est devono essere

Im Abstimmung mit dem zuständigen Amt für Ortsplanung sind folgende Artikel zu überarbeiten:

- Art. 3, Buchstabe i betreffend die Versiegelung des Bodens ist zu streichen;
- Art. 12, 13 und 14 die jeweiligen Absätze 4 und 6 betreffend Anrechnung von Nebengebäuden auf die verbaute Fläche und Grenzabstandsregelung zwischen Nachbarn sind zu streichen;
- Art. 19 wird laut Vorschlag des Amtes eingefügt;
- Art. 20 formale Umstellung zum besseren Verständnis des Sachverhaltes;
- Art. 25 in Anlehnung an das Gutachten der Kommission zur Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen mit Privatinitiative in Grasstein ist der betreffende Absatz zu streichen;
- Art. 33 hinsichtlich seiner Formulierung, der korrekte gesetzliche Bezug ist anzubringen;
- Art. 37 und 39 der korrekte gesetzliche Bezug ist anzubringen;
- Art. 41 Ergänzungen hinsichtlich der einzuhaltenen Mindestabstände;
- Art. 42 Anpassungen an die neuen Gesetzesbestimmungen.

Die Gemeinde Franzensfeste übernimmt mit Ratsbeschluss Nr. 29 vom 20.12.2017 bis auf die folgenden Punkte vollinhaltlich das Gutachten der Kommission.

1. Grundsätzlich wurde das Fahrradwegenetz an den bestehenden Trassen und Bestand angepasst, man spricht sich jedoch gegen die Löschung der zwei Bereiche des Radweges auf der orografischen linken Seite des Eisack aus, da die Eintragung der Route von Amtswegen erfolgt und die Ansicht vertreten wird, dass die entsprechende Löschung nicht in die Zuständigkeit der Gemeinde fällt, zudem ist es ein Anliegen der Gemeinde den Weg weiterhin als Spazierweg zu nutzen.
2. Die Ausweisung der Fläche als Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtung mit Privatinitiative auf den Grundparzellen 350/2, 351, 352/1 und 352/2 K.G. Mittewald in der Fraktion Grasstein ist von Amtswegen erfolgt, somit wird die Ansicht vertreten, dass eine entsprechende Löschung bzw. Rückwidmung nicht in die Zuständigkeit der Gemeinde fällt.
3. In der Örtlichkeit Mittewald wurden

rielaborati i seguenti articoli:

- art. 3, lettera i, riguardo all'impermeabilità del suolo deve essere cancellato;
- artt. 12, 13 e 14 i relativi commi 4 e 6 riguardo il computo di costruzioni accessorie sulle aree edificate e il regolamento della distanza dal confine tra vicini devono essere cancellati;
- art. 19 viene inserito su proposta dell'ufficio;
- art. 20 deve essere adattato formalmente per permettere una migliore comprensione;
- art. 25 il relativo comma deve essere cancellato in base al parere della Commissione sulla zona per attrezzature collettive sovracomunali con iniziativa privata a Le Cave;
- art. 33 nella formulazione deve essere applicato il riferimento legale corretto;
- artt. 37 e 39 deve essere applicato il riferimento legale corretto;
- art. 41 integrazioni riguardo alle distanze minime da rispettare;
- art. 42 adeguamento alla nuova normativa.

Il Comune di Fortezza con delibera consiliare n. 29 del 20/12/2017, recepisce pienamente il parere della commissione, ad eccezione dei seguenti punti:

1. Principalmente la pista ciclabile è stata adattata ai tracciati esistenti, ma si è contrari alla cancellazione dei due tracciati della pista ciclabile sul lato orografico sinistro dell'Isarco, in quanto l'inserimento è avvenuto d'ufficio e pertanto si è dell'avviso che la relativa cancellazione non rientra nelle competenze del comune, inoltre è interesse del comune mantenere i sentieri come passeggiate.
2. L'introduzione dell'area come zona per attrezzature collettive sovracomunali con iniziativa privata sulle particelle fondiarie 350/2, 351, 352/1 e 352/2 C.C. Mezzaselva nella frazione di Le Cave è avvenuta d'ufficio e pertanto si è dell'avviso che la relativa cancellazione ovvero riclassificazione non rientra nelle competenze del comune.
3. Nella frazione di Mezzaselva le cabine



bereits die bestehenden Umspannkabinen als Zone für öffentliche Einrichtung mit Privatinitiative eingetragen, diese Zone soll nun aufgrund der bereits neuen errichteten Umspannkabinen erweitert werden, zudem vertreten man die Meinung, dass es nicht zielführend ist die entsprechenden Umspannkabinen in einen Wald zuzulassen, infolge wird die Erweiterung der bestehenden Zone als richtig empfunden.

4. Die Festungsanlage sollte in eine öffentliche Einrichtung, genauer in eine Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtung umgewidmet werden, dabei wird die Meinung vertreten, dass für die entsprechende Umwidmung nicht die Gemeinde zuständig ist, da das Eigentum in den Besitz des Landes übergegangen ist und an die Gemeinde keine Zuständigkeiten über die Verwaltung des Arealen zugesprochen wurden.

Zu den eingebrachten Einwänden (Stellungnahmen und Vorschlägen) zum Entwurf des überarbeiteten Gemeindebauleitplanes wird folgendermaßen Stellung genommen:

#### 1. Veröffentlichung

Einwand Nr. 1 betreffend die Abänderung der „Wohnbauzone B1“ in „Gemeindestraße“, Bp. 25 K.G. Neustift II: Man bemerkt, dass die angrenzende Gp. 133/1 K.G. Neustift sich im Eigentum der Gemeinde befindet und bereits jetzt und eine Teilfläche der Bp. 25 die Zufahrtsstraße zu den Anrainern und angrenzenden Parkplatz bildet. Somit handelt es sich nur um eine Richtigstellung des Bauleitplanes um die Eigentumsverhältnisse eindeutig zu regeln.

Der Einwand wird einstimmig abgelehnt.

Einwand Nr. 2 betreffend die Eintragung der „Gemeindestraße“ auf Gp. 488 und Gp. 274/9 K.G. Mittewald:

Der Sachverhalt wurde bereits mit der betroffenen Eigentümerin geklärt. Die Eigentumsverhältnisse wurden mit dem Teilungsplan Nr. 183/2012 geregelt und der Vorschlag der Abänderung entspricht den Vorgaben der geklärten Eigentumsverhältnisse.

di trasformazione esistenti sono già state inserite in una zona per attrezzature collettive con iniziativa privata. Tale zona sarà ampliata per via delle nuove cabine già costruite, in quanto si è dell'opinione che non sarebbe efficace di permettere tali costruzioni in un bosco e di conseguenza si ritiene corretto l'ampliamento della zona esistente.

4. Le aree della fortificazione dovrebbero essere destinate ad una zona per attrezzature collettive, meglio ad una zona per attrezzature collettive sovracomunali e in proposito si è dell'opinione che per la relativa modifica della destinazione non rientra nelle competenze del comune in quanto la proprietà è della provincia e al comune non sono state assegnate alcune responsabilità per la gestione dell'area.

E prende posizione come segue in ordine alle opposizioni (osservazioni e proposte) presentate in merito al progetto del piano urbanistico comunale rielaborato:

#### 1. pubblicazione

Osservazione n. 1 in riguardo alla modifica da “zona residenziale B1” in “strada comunale”, p.ed. 25 C.C. Novacella II::

Si osserva che l'adiacente p.f. 133/1 C.C. Novacella II è proprietà del comune e attualmente, con una parte della p.ed. 25, rappresenta la strada d'accesso per i residenti e al parcheggio confinate. Per i residenti la modifica rappresenta solamente una rettifica del piano urbanistico per regolare in modo chiaro le condizioni di proprietà.

L'osservazione viene respinta ad unanimità.

Osservazione n.2 in riguardo all'inserimento di una “strada comunale” sulla p.f. 488 e p.f. 274/9 C.C. Mezzaselva:

La situazione è stata chiarita con la proprietaria interessata. Le condizioni di proprietà sono state regolate con il tipo di frazionamento n. 183/2012 e la proposta di modifica corrisponde alla situazione chiarita.

Einwand Nr. 3 betreffend die Eintragung einer „Zone für öffentliche Einrichtung – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung mit Privatinitiative“ auf der Gp. 334 K.G. Mittewald:

Die Örtlichkeit von Grasstein ist nicht an das öffentliche Stromverteilernetz angeschlossen. Auf der entsprechenden Grundparzelle besteht seit jeher diese Verteilerkabine ohne das Eigentum ordnungsgemäß zu regeln. Mit der Eintragung ist man bedacht die Grundregelung endgültig zu regeln und gemäß Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung soll die Zone für öffentliche Einrichtung ohne Privatinitiative ausgewiesen werden. Der Einwand wird einstimmig abgelehnt.

Einwand Nr. 4 betreffend die Eintragung eines „Fußweges“ auf der Gp. 222/13 K.G. Mittewald:

Der Fußweg wurde mit dem Bau der Schmutzwasserhauptleitung errichtet. Der bestehende Weg durchquert verschiedene Grundstücke, welche teilweise eingezäunt sind. Durch die Eintragung des Fußweges könnte das Ufer aufgewertet werden und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Um die privaten Grundstücke zu schützen soll entlang des Fußweges als Abgrenzung ein entsprechender Zaun errichtet werden.

Der Einwand wird mit 10/11 Stimmen abgelehnt.

Einwand Nr. 5 betreffend die Eintragung eines „Fußweges“ auf der Bp. 97 und Gp. 284 K.G. Mittewald:

Mit dem Betroffenen wurde eine einvernehmliche Lösung gefunden. Die Anbindung des Fußweges soll im Nord über den Rathausplatz bzw. öffentliche Zone erfolgen.

Der Einwand wird einstimmig angenommen.

Einwand Nr. 6 betreffend die Anpassung der „Wohnbauzone B2“ und „öffentlicher Parkplatz“ auf der Bp. 76 K.G. Mittewald:

Der Einwand wird einstimmig angenommen, da die Gemeinde nicht bedacht ist die Bp. 76 K.G. Mittewald in den „öffentlichen Parkplatz“ einzubinden

## 2. Veröffentlichung

Einwand Nr. 1 und 6 betreffend die

Osservazione n. 3 in riguardo all'inserimento di una “zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici con iniziativa privata” sulla p.f. 334 C.C. Mezzaselva:

La località di Le Cave non è collegata alla rete pubblica di distribuzione dell'energia elettrica. Sulla corrispondente particella fondiaria esiste già da tempo una cabina di distribuzione senza che i diritti di proprietà siano mai stati regolati. Con l'inserimento si vuole regolare in modo chiaro la proprietà e in base al parere della commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio la zona dovrebbe essere inserita come zona per attrezzature collettive senza l'iniziativa privata

L'osservazione viene respinta ad unanimità.

Osservazione n. 4 in riguardo all'inserimento del “percorso pedonale” sulla p.f. 222/13 C.C. Mezzaselva:

Il percorso pedonale è stato costruito con il collettore principale delle acque nere. Il sentiero attraversa vari terreni, parzialmente recintati. Con l'inserimento del percorso pedonale potrebbe essere rivalorizzata la sponda del fiume e resa accessibile al pubblico. Per proteggere le proprietà private potrà essere costruito uno steccato lungo il sentiero.

L'osservazione viene respinta con 10/11 voti.

Osservazione n. 5 in riguardo all'inserimento del “percorso pedonale” sulla p.ed. 97 e p.f. 284 C.C. Mezzaselva:

Una soluzione consensuale è stata trovata con il richiedente. Il collegamento del percorso pedonale dovrà avvenire a nord tramite la piazza municipio ovvero a traverso la zona pubblica.

L'osservazione viene accolta ad unanimità.

Osservazione n. 6 riguardante l'adeguamento della “zona residenziale B2” e il “parcheggio pubblico” sulla p.ed. 76 C.C. Mezzaselva:

L'osservazione viene accolta ad unanimità in quanto il comune non ha l'intenzione di integrare la p.ed. 76 C.C. Mezzaselva nel “parcheggio pubblico”.

## 2. pubblicazione

Osservazione n. 1 e 6 in riguardo

Eintragung eines „Fußweges“ auf der Bp. 97 und Gp. 284 K.G. Mittewald:

Neuerlich bemerkt man, dass mit dem Betroffenen eine einvernehmliche Lösung gefunden wurde. Die Anbindung des Fußweges soll im Nord über den Rathausplatz bzw. öffentliche Zone erfolgen.

Der Einwand wird einstimmig angenommen.

Einwand Nr. 2 betreffend die Eintragung eines „Fußweges“ auf der Gp. 222/13 K.G. Mittewald und Einwand Nr. 3 betreffend die Eintragung eines „Fußweges auf der Gp. 222/10 K.G. Mittewald:

Man bekräftigt, dass durch die Eintragung des Fußweges das Ufer aufgewertet und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden könnte. Um die privaten Grundstücke zu schützen soll entlang des Fußweges als Abgrenzung ein entsprechender Zaun errichtet werden.

Die Einwände werden mit 10/11 Stimmen abgelehnt.

Einwand Nr. 4 betreffend die Eintragung einer „Zone für öffentliche Einrichtung – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung mit Privatinitiative“ auf der Gp. 334 K.G. Mittewald:

Die Örtlichkeit von Grasstein ist nicht an das öffentliche Stromverteilernetz angeschlossen. Auf der entsprechenden Grundparzelle besteht seit jeher diese Verteilerkabine ohne das Eigentum ordnungsgemäß zu regeln. Mit der Eintragung ist man bedacht die Grundregelung endgültig zu regeln und gemäß Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung soll die Zone für öffentliche Einrichtung ohne Privatinitiative ausgewiesen werden. Der Einwand wird einstimmig abgelehnt.

Einwand Nr. 5 betreffend die Anpassung der „Wohnbauzone B2“ und „öffentlicher Parkplatz“ auf der Bp. 76 K.G. Mittewald:

Der Einwand wird einstimmig angenommen, da die Gemeinde nicht bedacht ist die Bp. 76 K.G. Mittewald in den „öffentlichen Parkplatz“ einzubinden.

Vorausgeschickt, dass die Ausrichtung und die wesentlichen Merkmale des Bauleitplanes annehmbar sind und der Plan daher genehmigt werden kann.

all'inserimento del “percorso pedonale” sulla p .ed. 97 e p.f. 284 C.C. Mezzaselva:

Si osserva un'altra volta che con il richiedente è stata trovata una soluzione consensuale. Il collegamento del percorso pedonale dovrà avvenire a nord tramite la piazza municipio ovvero a traverso la zona pubblica.

L'osservazione viene accolta ad unanimità.

Osservazione n. 2 in riguardo all'inserimento del “percorso pedonale” sulla p.f. 222/13 C.C. Mezzaselva e osservazione n. 3 in riguardo all'inserimento del “percorso pedonale” sulla p.f. 222/10 C.C. Mezzaselva:

Si precisa che con l'inserimento del percorso pedonale potrebbe essere rivalorizzata la sponda del fiume e resa accessibile al pubblico. Per proteggere le proprietà private potrà essere costruito uno steccato lungo il sentiero.

Le osservazioni vengono respinte con 10/11 voti.

Osservazione n. 4 in riguardo all'inserimento di una “zona per attrezzature collettive – amministrazione e servizi pubblici con iniziativa privata” sulla p.f. 334 C.C. Mezzaselva:

La località di Le Cave non è collegata alla rete pubblica di distribuzione dell'energia elettrica. Sulla corrispondente particella fondiaria esiste già da tempo una cabina di distribuzione senza che i diritti di proprietà siano mai stati regolati. Con l'inserimento si vuole regolare in modo chiaro la proprietà e in base al parere della commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio la zona dovrebbe essere inserita come zona per attrezzature collettive senza l'iniziativa privata.

L'osservazione viene respinta ad unanimità.

Osservazione n. 5 riguardante l'adeguamento della “zona residenziale B2” e il “parcheggio pubblico” sulla p.ed. 76 C.C. Mezzaselva:

L'osservazione viene accolta ad unanimità in quanto il comune non ha l'intenzione di integrare la p.ed. 76 C.C. Mezzaselva nel “parcheggio pubblico”.

Premesso che il piano adottato risulta accettabile nei suoi criteri informativi e nelle caratteristiche essenziali e che lo stesso può essere quindi approvato.

Die Landesregierung stellt fest, dass die 4 Abweichungen vom Gutachten der Kommission als begründet anerkannt werden können und befürwortet daher den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

Gestützt auf die Art. 19 und 21 des Landesraumordnungsgesetzes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. und die Art. 3 und 6 des Landschaftsschutzgesetzes, L.G. vom 25.07.1970, Nr. 16 i.g.F.

b e s c h l i e ß t  
die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

den von der Gemeinde Franzensfeste mit Ratsbeschluss Nr. 29 vom 20.12.2017 beantragten überarbeiteten Bauleitplan, bestehend aus dem graphischen Teil, der entsprechenden Legende, den Durchführungsbestimmungen, dem Durchführungsprogramm sowie dem erläuternden Bericht, der akustischen Klassifizierung, den Katasterplänen, dem Eigentümerverzeichnis und den in der Prämisse angeführten Abänderungen bzw. graphischen sowie normativen Richtigstellungen der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zu genehmigen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und findet am darauffolgenden Tag Anwendung.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R

La Giunta provinciale ha constatato che le 4 deroghe al parere della Commissione possono essere accolte in quanto fondate ed accetta quindi la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

Visti gli artt. 19 e 21 della Legge urbanistica provinciale, L.P. 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche e gli artt. 3 e 6 della Legge sulla tutela del paesaggio, L.P. 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche

la Giunta Provinciale  
d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare il piano urbanistico rielaborato, proposto dal Comune di Fortezza con la delibera consiliare n. 29 del 20/12/2017, consistente nella parte grafica, nella relativa legenda, nelle norme di attuazione, nel programma di attuazione nonché nella relazione illustrativa, nella classificazione acustica, nelle mappe catastali, nell'elenco dei proprietari e nelle modifiche rispettivamente rettifiche grafiche nonché normative della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio elencate nelle premesse.

La presente delibera viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione e trova applicazione il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 27/12/2018 11:30:45 Il Direttore d'ufficio  
OGGIANO ADRIANO

Der Abteilungsdirektor 27/12/2018 16:01:57 Il Direttore di ripartizione  
WEBER FRANK

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/01/2019

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma